

"Гермиона?" вопросительно воскликнула Эмма Грейнджер, когда Гермиона ворвалась в дом, крича о своих родителях. "Что случилось?"

"Я задолжала Гарри всю жизнь, и миссис Уизли сказала... И Джинни... и моя магия... и нам нужно к целителю... и Гарри... и миссис Уизли пыталась заставить Гарри подписать..." лепетала Гермиона, по ее щекам текли слезы.

Гарри заметил, что родители Гермионы начали выглядеть испуганными, и взял себя в руки. "Миссис Уизли сказала, что Джинни должна мне пожизненный долг, потому что я спас ей жизнь в июне, и что если у нее не будет возможности выплатить его, то это повредит ее магии. Но я первым спас жизнь Гермионе на Хэллоуине на первом курсе, и никто из нас никогда не упоминал о долге жизни или проблеме с магией Гермионы. Миссис Уизли хочет, чтобы я женился на Джинни, чтобы вернуть ей долг, но я не понимаю, как это работает. Как мне поможет то, что меня заставили жениться на Джинни, а потом я даже не смог прочитать контракт, который они хотели, чтобы я подписал. Думаю, он был написан на латыни, гоблинском или еще каком-то языке. А когда я спросил их, почему они беспокоятся о магии Джинни, а не Гермионы, никто не дал нам ответа. Они просто продолжали настаивать на том, что мне нужно жениться на Джинни. Поэтому мы с Гермионой решили приехать за тобой, а потом пойти в волшебную больницу Святого Мунго и проверить магию Гермионы, чтобы убедиться, что она в порядке. А потом, может быть, я смогу спросить там у кого-нибудь, кому от меня ничего не нужно, что такое жизненные долги и как их выплачивать. Потому что если это просто услуга, то Гермиона постоянно помогает мне с вещами, и она одна из моих лучших подруг, так что, возможно, она уже расплатилась, но свет говорит, что мы как-то связаны, и они сказали, что это и есть долги. Я не хочу, чтобы она была у меня в долгу. Я хочу, чтобы она была моим другом, потому что она сама этого хочет", - пробормотал Гарри, когда оба взрослых Грейнджера уставились на него, когда он упомянул, что Гермиона должна ему долг жизни.

"Как нам добраться до больницы Святого Мунго?" спросил Дэн Грейнджер, оправившись первым.

"Я не знаю, но знаю, что это где-то в Лондоне, если мы вернемся в "Протекающий котел", я уверен, Том поможет нам туда добраться", - ответил Гарри.

"Тогда пошли. Мы поговорим об этом, когда узнаем больше", - мрачно сказал Дэн.

"Они путешествовали в тишине. Гермиона сидела рядом с Гарри и снова держала его за руку, то ли чтобы поддержать его, то ли чтобы получить от него поддержку, Гарри не был уверен, но он с радостью согласился. Благодаря тому, что Гермиона держала его за руку, взгляд ее отца казался не таким пугающим. И мальчик, который твердо стоял на ногах и давал отпор самому злому тёмному лорду за многие века, должен был признать, что он действительно чувствовал себя запуганным обычным на вид магглом-дантистом, который в данный момент управлял машиной.

Гарри и Гермиона с облегчением заметили, что ни Дамблдор, ни Уизли не ждали возвращения Гарри, когда он подошел к Тому и попросил его о помощи.

"Это легко, молодой мистер Поттер. Вы можете использовать флоу", - весело ответил Том.

"А разве маглы могут пользоваться поплавром?" нерешительно спросил Гарри.

"Им нужно будет пройти с одним из вас", - ответил Том, кивая.

"Я никогда не пользовалась флоу", - сказала Гермиона. "Как это работает?"

"Как мы можем использовать флоу с кем-то еще?" сказал Гарри, прервав то, что, как он был уверен, будет дюжиной вопросов о магии и истории, стоящих за путешествием по флоу. "Ты сможешь узнать больше об этом позже. Я куплю тебе книгу о магическом транспорте, но сейчас у нас нет времени", - сказал он Гермионе, когда она на него набросилась.

"Иди сюда. Кто идет с молодым мистером Поттером, а кто путешествует с молодой леди?"

"Простите мои манеры, Том, это мистер и миссис Грейнджер и их дочь, одна из моих лучших подруг Гермиона Грейнджер", - сказал Гарри, покраснев.

"Приятно познакомиться", - весело сказал Том. "Я бы предложил вам проехать с мистером Поттером, сэр. Сейчас вы просто бросите щепотку порошка флоу в огонь и четко укажите, куда вы хотите попасть. Адрес - больница Святого Мунго. Войдите и подождите, пока вращение остановится, прежде чем выйти. Не волнуйтесь, вы не пропустите пункт назначения, если четко произнесли адрес. Для двоих это немного тесновато, так что стойте как можно ближе друг к другу и держите локти", - инструктировал Том.

"Сколько мы должны тебе за порошок?" спросил Гарри, доставая свой мешочек с деньгами.

"Три кнута за поездку, значит, шесть кнатов", - сказал Том, указывая на коробку для сбора денег на каминной полке.

"Спасибо", - сказал Гарри и положил деньги. Гермиона и ее мать пошли первыми, Гермионе не терпелось испытать эту новую форму магических путешествий, за ней быстро последовали Гарри и мистер Грейнджер. Прибыв в приемную, миссис Грейнджер подошла к столу и попросила пригласить целителя, имеющего опыт работы с потенциальными проблемами, вызванными жизненными долгами. Ей сказали, чтобы она пришла на четвертый этаж.

-oOo-

После долгого ожидания они наконец попали на прием к целителю. Гарри попытался подождать в приемной, чтобы дать другу возможность уединиться, но Гермиона втащила его внутрь. "Ты тоже должен знать об этом, Гарри. Нам нужно решить, что мы будем делать", - властно сказала она.

"В чем проблема?" весело сказал целитель.

"Гарри спас мою жизнь 20 месяцев назад, и никто ничего не говорил нам о долгах, но когда он спас жизнь Джинни Уизли в прошлом месяце, ее мать настаивала, что он должен позволить ей решить, как заплатить долг сейчас, пока это не повредило ее магии, и хотела подписать обручальное соглашение, чтобы погасить долг", - с тревогой объяснила Гермиона. "Гарри расстроился и сказал, что я первый должен ему долг, и он больше беспокоится обо мне, потому что я его лучший друг. Дамблдор произнес заклинание и сказал, что я должна Гарри три долга жизни, но он все равно хотел, чтобы Гарри женился на Джинни. Это не имело смысла. Никто ничего не говорил нам о долгах жизни после того, как Гарри спас мне жизнь в прошлом году".

Целительница видела, что мистер Грейнджер начинает злиться. Он был магглорожденным и сам был отцом маленькой девочки, поэтому понимал проблему.

"Сэр, я могу произнести заклинание, чтобы выявить долги, но вы должны помнить, что магия зафиксировывает наличие долга жизни только в том случае, если Гарри действительно и сознательно действовал, чтобы увеличить шансы вашей дочери на выживание в ситуации, когда ей реально угрожала смерть, а также соблюдал условия, что человек, спасающий ее жизнь, не мог быть каким-либо образом ответственен за то, что ее жизнь находится под угрозой, и его действия также должны подвергать риску его собственную жизнь, чтобы спасти вашу дочь. Невозможно сконструировать ситуацию, в которой можно спасти кого-то и получить долг жизни или получить его случайно. Если между ними существует долг жизни, то вместо того, чтобы обвинять мистера Поттера в этом долге, вы должны быть благодарны ему за спасение жизни вашей дочери".

Она произнесла заклинание, показав толстую линию, две тонкие голубовато-белые линии и линию слегка золотистого оттенка, все они указывали в направлении Гарри. "Итак, Гермиона должна кому-то один крупный жизненный долг и два мелких. Мистер Поттер, пройдите, пожалуйста, вон туда", - попросила целительница, указывая на противоположный угол.

Гарри пошел, как было велено, и все три синеватые линии последовали за его движением, а золотистая линия осталась на том месте, где стоял Гарри.

"Это один крупный жизненный долг и два мелких долга - все долги Гермионы перед Гарри Поттером, и один мелкий жизненный долг Гермионы Грейнджер перед неизвестным колдуном или волшебником", - сказал целитель, документируя результаты. "Основной долг означает, что, по магической оценке, Гермиона определенно умерла бы, если бы не прямое вмешательство мистера Поттера, спасшего ей жизнь. Вероятно, это и есть тот случай, о котором вы мне рассказали".

"И что моя дочь должна сделать, чтобы вернуть этот долг?" прорычал Дэн Грейнджер.

"Она не сможет его вернуть. Если только Гермиона не спасет жизнь Гарри, она будет должна ему этот долг до конца своих дней. Но кто бы вам ни сказал, что такой долг повредит вашей магии или что такой долг может быть выплачен через брачный контракт, особенно через

брачный контракт, которого мистер Поттер не желает", - ответила целительница.
"Единственный способ, которым эти долги могут как-то навредить Гермионе, - это если она попытается причинить существенный вред мистеру Поттеру".

"Значит, Гермионе ничего не угрожает", - с облегчением воскликнул Гарри.

"Это означает, что он последний человек, за которого ей следует выходить замуж, потому что в такой ситуации он будет иметь над ней власть", - заявил мистер Грейнджер.

"Ну, я надеюсь, что никто не вступает в брак с намерением причинить вред своему брачному партнеру", - практически ответил целитель. "Но брачные обеты, данные обоими партнерами, не позволят ни одному из них причинить другому достаточно серьезный вред, чтобы повлиять на жизненный долг".

"Так если брак не вернет долг, почему миссис Уизли настаивала на том, чтобы я подписал обручальный контракт?" спросил Гарри.

"Вот тут-то все и усложняется: некоторые высшие члены общества пытаются вознаградить кого-то за спасение другого. Вроде того, как любой человек благодарит своего спасителя, но старые традиции чистокровных накладывают свои ограничения на то, как такой долг должен быть вознагражден", - вздохнув, сказала целительница. "Это не отменяет магического долга, но чистокровный может почувствовать себя обязанным вознаградить тебя".

"Но я не хочу жениться на Джинни", - запротестовал Гарри. "Как это может быть наградой?"

"Контракт о помолвке будет отвечать общественным обязательствам пожизненного долга, если вы оба из благородного дома", - объяснила целительница. "Конечно, обычно это было бы обручение, которого вы действительно хотели".

"Общественные обязательства!" потребовал Дэн Грейнджер, его вспыльчивость снова возросла.

"Да. Традиция двух благородных домов состоит в том, что долги жизни отдаются таким образом, но Уизли не являются благородным домом, и нет никаких ожиданий, что Уизли или магглорожденный вернет долг жизни таким образом, даже если вы спасли главу дома Уизли. Это старый обычай чистокровных. Если кто-то спасает жизнь главе благородного или древнего дома или его единственному наследнику, то дом должен оказать спасителю благодеяние, хотя в наши дни многие чистокровные дома признают этот долг, только если спаситель тоже чистокровный. Мистер Поттер - последний оставшийся в живых член дома Поттеров, поэтому если бы чистокровный спас ему жизнь, он ожидал бы вознаграждения за это. Чем важнее человек, который рисковал своей жизнью, чтобы спасти жизнь мистера Поттера, тем большую награду он должен был бы ему дать. Например, если Гермиона спасла вам жизнь, то ваше содействие в получении ею ученичества или должности в министерстве будет более чем адекватной компенсацией, Уизли - чистокровная семья, так что, возможно, финансирование их оставшихся лет обучения в Хогвартсе, а также ссылка будут уместны, если, скажем, мисс Сьюзен Боунс, отпрыск рода Боунов, спасла вашу жизнь, она будет в своем праве попросить у

вас обручения для продолжения рода, что позволит ей продолжить род Боунов отдельно от рода Поттеров, а вам - иметь другую жену по вашему выбору для рода Поттеров. "

"Так вы говорите, что я должен избегать спасения жизни чистокровного наследника?" спросил Гарри.

"Мерлин, нет! Если глава или отпрыск благородного дома задолжал тебе жизнь, то расчет будет в твою пользу", - воскликнул целитель. "Они никогда не смогут использовать это против вас, как вы описали. Вы можете использовать тот факт, что мисс Уизли должна вам пожизненный долг, чтобы заставить их позволить вам жениться на представительнице их дома, если захотите, но только если вы этого хотите, и я надеюсь, что у вас хватит ума не делать этого, если только этого не хочет и юная леди". Уизли вели себя очень бесчестно. Их действия намекали на то, что вы должны им, а не наоборот. Не говоря уже о том, что они присвоили себе честь, которой не обладают. Уизли - старая семья, но они никогда не были дворянами".

"Джинни говорила о том, что хочет выйти замуж за мальчика, который жил. Еще до твоего приезда прошлым летом она говорила об этом, и я подумала, что, судя по тому, как она говорила, она знает тебя очень хорошо, но когда ты приехала, Рон представил тебя всем, как будто ты не была знакома с ними раньше?" вопросительно сказала Гермиона.

"Я встретил миссис Уизли на Кингс-Кросс, она помогла мне выйти на платформу первого сентября на первом курсе. Думаю, Джинни тоже была там, но мы не были знакомы", - ответил Гарри.

"Так вот, она хотела выйти за тебя замуж еще до встречи с тобой, потому что ты был знаменит. У нее целая коллекция этих глупых детских книжек про Гарри Поттера", - сказала Гермиона, надувшись.

"Поттеры - древний и благородный дом, и они были довольно богаты. Уизли бедны и, хотя они чистокровные, никогда не были знатной или политически влиятельной семьей", - сказала целительница. "Вы ничего не получите в плане денег, власти или респектабельности, если выйдете замуж за Уизли или магглорожденного", - объяснила целительница. "А если честно, ты - мальчик, который жил, и единственный наследник семьи Поттеров, у тебя нет недостатка в деньгах, власти или респектабельности, и поэтому у тебя нет причин выходить замуж ради чего-либо, кроме любви или детей".

"То есть ты хочешь сказать, что с магией Гермионы все в порядке, и мне ничего не нужно делать с долгами, чтобы защитить ее магию? уточнил Гарри. "И магия Джинни тоже будет в порядке?"

"Гермиона и ее магия в полном порядке. Что касается Джинни, то я, конечно, не могу оценить состояние ее магии без сканирования, но я гарантирую, что если с ее магией что-то не так, то это точно не связано с тем, что она должна тебе пожизненный долг". сказала целительница.

"Спасибо, доктор", - с благодарностью сказал Гарри.

"В прошлом году Гермиона болела несколько недель, слишком сильно, чтобы написать нам. Не могли бы вы просканировать ее физическое здоровье и сказать мне, есть ли что-то еще, что мы должны сделать, чтобы помочь ей выздороветь?" спросила Эмма Грейнджер.

"Мама, я чувствую себя хорошо. Мадам Помфри сказала, что я буду скованной пару недель, но сейчас все прошло", - запротестовала Гермиона.

Целительница кивнула и провела сканирование. "Уровень сахара в крови немного понижен, но в остальном вы выглядите здоровой. Вы знаете, что вызвало болезнь?"

"Меня окаменел василиск", - ответила Гермиона, бросив тревожный взгляд на родителей.

"В Хогвартсе?" - глухо спросил целитель.

"Да", - ответила Гермиона.

"Как вас не убили. Это один из долгов, которые вы должны мистеру Поттеру?" - тускло спросил целитель.

"Нет, я видела это через зеркало. Я изучала, что могло окаменить других студентов, и поняла, что это могло быть, поэтому мы использовали зеркало, чтобы заглядывать за углы, чтобы не наткнуться на него без предупреждения", - объяснила Гермиона.

"Я должна сообщить в Министерство. Хогвартс придется закрыть", - сказала целительница.

"Все в порядке", - сказал Гарри. "Я убил василиска. Так Джинни стала моим пожизненным должником. Я избавился от василиска, а затем уничтожил дневник, который управлял ею, натравливая ее на людей и истощая ее жизненные силы."

"Как же тебе удалось сотворить заклинание, достаточно мощное, чтобы убить василиска?" - спросил целитель.

"Никак. Я вонзил меч ему в пасть и в мозг", - ответил Гарри.

"И тебя не укусили?" скептически спросил Дэн Грейнджер.

"Оно укусило меня", - ответил Гарри, засучив рукав, чтобы показать шрам. "Фоукс, феникс директора исцелил его".

Целитель наложил на Гарри серию диагностических заклинаний. Он прочитал результаты сканирования и побледнел, наложив второй набор заклинаний, более срочных. "Вы обращались

к целителю с тех пор, как вас укусили?" спросил он.

"Нет, Джинни отвели к мадам Помфри, когда мы сбежали из палаты, но Дамблдор хотел, чтобы я остался и рассказал ему, что произошло, потом пришли мистер Малфой и Добби, и после этого я уже не думал об этом", - с тревогой сказал Гарри. "Гермиона, наверное, потащила бы меня в лазарет, но она все еще была в ужасе. Что со мной?"

"У вас два серьезных перелома костей, один из которых старше другого и частично залечен, вы сильно недоедаете до такой степени, что это также напрягает вашу магию, у вас несколько старых травм, которые должны были быть залечены, и я даже не могу сосчитать, сколько сломанных костей, которые нужно выпрямить и вправить. Планируйте остаться здесь до первого сентября, мистер Поттер".

Гарри вздохнул. "Я действительно должен остаться?"

"Должен", - бескомпромиссно сказал целитель.

"Ну, по крайней мере, с Гермионой все будет в порядке", - сказал Гарри. "Мне понадобятся деньги? У меня с собой не так много".

"Некоторые из необходимых вам зелий будут стоить дорого, но мы сможем выставить счет вашему управляющему, если вы разрешите", - ответила целительница.

"Гермиона Хедвиг у дырявого котла. Не могли бы вы позвать Тома, объяснить ему ситуацию и попросить присмотреть за ней. Скажите ему, что я, конечно, заплачу за свою комнату и приду собирать вещи утром, перед тем как сесть на поезд".

"Конечно, Хедвиг может остаться с нами, но я могу взять с собой клетку Хедвиг и твой сундук и встретить тебя с ними на платформе девять и три четверти. " - предложила Гермиона. "Нет смысла платить за комнату, если ты не собираешься там находиться".

Дэн нахмурился.

"Я бы не хотел тебя выселять", - ответил Гарри, с тревогой глядя на отца Гермионы.

"Это сундук, для него достаточно места на чердаке или в одной из свободных комнат. Ничего страшного", - пренебрежительно сказал Дэниел.

"Тебе лучше дать своей подруге письмо, разрешающее ей войти в твою комнату, иначе Том ее не пустит", - сказал лекарь.

"У меня нет пергамента", - ответил Гарри.

Эмма достала из сумочки блокнот и ручку, и Гарри нацарапал сообщение, в котором разрешил Гермионе войти за своими вещами и поблагодарил Тома за пользование комнатой, пообещав выслать ему все причитающиеся деньги, если он сообщит Гермионе, что их больше, чем было в его мешочке.

Гермиона пообещала позаботиться обо всем до отъезда ее и ее семьи.

Целительница вызвала специалиста. "Теперь твоя девушка здесь не для того, чтобы строить из себя мачо перед тем, как ты, честно говоря, себя чувствовал?"

Гарри пожал плечами. "Она не моя девушка", - машинально ответил Гарри. "Я чувствую себя нормально. Мне стало труднее справляться со списком домашних дел, но я думал, что просто отвык от того, что меня весь год не было в школе".

"О каком количестве обязанностей идет речь?"

"Я убираюсь в доме, стираю, занимаюсь садом, чищу гараж, крашу дом, мою машину и готовлю еду", - ответил Гарри.

"Каждую неделю? Без магии?" спросил целитель. "Это кажется немного чрезмерным для человека твоего возраста".

"Около восьми часов каждый день", - сказал Гарри, вздыхая, но все еще пытаюсь найти оправдание жестокому обращению. "Мои родственники - маглы, и они считают, что меня нужно постоянно чем-то занимать, чтобы избежать случайного волшебства".

"Это не тот метод, который я бы рекомендовал, хотя если бы ты так много работал, то в детстве твоя случайная магия уменьшилась бы, потому что ты был бы так измотан, но у тебя не должно быть проблем со случайной магией", - сказал целитель, нахмурившись.

"У меня есть! Я взорвал свою тетю на прошлой неделе", - сказал Гарри.

"Так у тебя еще и трудности с контролем магии? Вы испытывали сильные эмоции в то время. А магия исчезла сама по себе или обливизйтеры должны были обратить ее вспять? И знаете ли вы, были ли у обливизаторов трудности с обращением магии вспять?"

"Я не знаю. Я убрался оттуда как можно быстрее, пока дядя Вернон не убил меня за то, что я надул его сестру, как воздушный шарик", - ответил Гарри.

Целитель нахмурился, теперь его почти так же беспокоило то небольшое, что Гарри рассказал о своей домашней жизни, как и магическое ядро мальчика. "Я собираюсь пригласить специалиста, чтобы он подтвердил некоторые из этих результатов", - сказал он и поспешил уйти.

Он увидел двух старших целителей, разговаривающих друг с другом в комнате отдыха. "Думаю, мне нужна ваша помощь", - сказал он.

"С кем из нас ты разговариваешь?" спросил целитель Синклер.

"Наверное, с вами обоими, у меня подросток в палате 3 с двумя серьезными переломами в его магическом ядре и большим количеством старых переломов костей, чем у кого-либо, кого я когда-либо видел. Мне неприятно это говорить, но я думаю, что он, возможно, подвергся жестокому обращению и недоедал, возможно, даже голодал большую часть своей жизни, а теперь его укусил василиск и еще черт знает что", - жалобно сказал младший целитель.

"Тогда мы ничего не можем для него сделать. Я удивлен, что он вообще прожил достаточно долго, чтобы быть доставленным сюда. Я свяжусь с департаментом по контролю за опасными существами, чтобы они отправились и позаботились о василиске, пока он не убил кого-нибудь еще. Где он?"

"В Хогвартсе! Он был укушен несколько недель назад и сначала был исцелен или частично исцелен фениксом. Он сказал, что убил василиска", - ответил целитель Аббат.

"И ты ему поверил. Подросток?" насмешливо спросил целитель Маттиас.

"Ну, он выжил после убийственного проклятия в младенчестве, как можно выжить после укуса василиска с помощью феникса директора Дамблдора?" - ответил младший целитель.

"Вы хотите сказать, что Мальчик-Который-Выжил умирает?" сказал целитель Маттиас, спеша к третьей комнате.

Специалист по проклятиям произнес заклинание и прочитал результаты, после чего произнес заклинание еще раз и поспешил за дверь. Он вернулся через несколько минут со своим начальником и лучшим целителем проклятий в Британии, который ушел на пенсию год назад. Все они снова наложили на мальчика заклинание, после чего начали дико возбужденный разговор, размахивая руками в воздухе и обрывая друг друга на полуслове.

Гарри не мог понять и половины из того, что они говорили, и пугался все больше и больше. "Что происходит?" спросил он первоначального целителя, который взволнованно наблюдал за суматохой.

"Судя по их спору, если бы Гермиона не притащила тебя сюда до возвращения в школу, твое магическое ядро могло бы быть сильно повреждено. Один из них считает, что это могло бы убить тебя", - ответила она. "Возможно, твоя подруга Гермиона только что смогла вернуть один из этих жизненных долгов".

"Что!" испуганно спросил Гарри.

"Не волнуйся, это лучшие целители в Британии, они тебя вылечат", - бесстрастно заверила его целительница.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/58762/1503356>